

# WORLD TRADE ORGANIZATION

RESTRICTED

G/TBT/ENQ/1

6 June 1995

(95-1493)

---

Committee on Technical Barriers to Trade

## NATIONAL ENQUIRY POINTS

### Note by the Secretariat

The present document contains a list of names, addresses, telex, telephone and telefax numbers of the enquiry point(s) foreseen in Articles 10.1 and 10.3 of the Agreement, and any additional information provided by delegations concerning its (their) operations.

#### **Argentina**

Dirección General de Industria  
Av. Julio A. Roca 651, 1 piso, sector 25  
1322 Buenos Aires

Telephone: + (54 1) 349 36 55

Telefax: + (54 1) 349 36 44

#### **Australia**

WTO Enquiry Point  
The Director  
Trade Obligations Section (GTO)  
Trade Negotiations and Organisations Division  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra  
A.C.T. 2600

Telephone: + (61 6) 261 30 37

Telefax: + (61 6) 273 15 27

Telex: 62007 or 62001

## **Austria**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
(Federal Ministry for Economic Affairs)  
Abt. I/6  
(Division I/6)  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Telephone: + (43 1) 71100/Ext. 5452  
Telefax: + (43 1) 715 96 51  
Telex: (047) 111780 regeb a  
(047) 111145 regeb a  
(047) 112240 regeb a

## **Belgium**

CIBELNOR  
Centre d'Information belge sur les normes et les règlements techniques  
(Belgian Information Centre on Standards and Technical Regulations)

Secrétariat: Institut belge de Normalisation (IBN)  
(Belgian Standards Institute)  
Avenue de la Brabançonne, 29  
B-1040 Bruxelles

Telephone: + (32 2) 734 92 05  
Telefax: + (32 2) 733 42 64  
Telex: 23877 BENOR

## **Brazil**

Centro de Informação e Difusão Tecnológica - CIDIT  
Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial-INMETRO  
Av. N.S. das Graças 50  
Xerém  
25250-020 Duque de Caxias RJ

Telephone: + (55 21) 779 14 09  
Telefax: + (55 21) 779 16 31  
+ (55 21) 779 14 05  
Telex: 306 72

**Canada**

Standards Information Service  
Standards Council of Canada  
45 O'Connor Street, Suite 1200  
Ottawa  
Ontario K1P 6N7

Telephone: + (1 613) 238 32 22

Telefax: + (1 613) 995 45 64

**Chile**

Dirección de Relaciones Económicas internacionales  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
(Directorate-General for International Economic Relations,  
Ministry of External Relations)  
Alameda Bernardo O'Higgins 1315, 2 piso  
Santiago

Telephone: + (56 2) 696 00 43

Telefax: + (56 2) 696 06 39

Telex: 240836 PROCH CL

340120 PROCH CK

**Costa Rica**

Dirección General de Normas y Unidades de Medida  
Ministerio de Economía, Industria y Comercio  
Apartado Postal 1736-2050  
San Pedro de Montes de Oca

Telephone and telefax: + (506) 283 51 33

**Czech Republic**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing  
WTO Enquiry Point  
Václavské náměstí 19  
113 47 Praha 1

Telephone: + (42 2) 242 24 734

Telefax: + (42 2) 242 29 254

## Denmark

Dansk Standard  
(Danish Standards Association)  
WTO Enquiry Point  
Baunegårdsvej 73  
DK-2900 Hellerup

Telephone: + (45 39) 77 01 01  
Telefax: + (45 39) 77 02 02  
Telex: 119 203 ds stand  
Telegram: Danskstandard  
Tltx: 2381-11 92 03 DS STAND

## Dominican Republic

### (a) Agricultural Products

Ministry of Agriculture (Secretaría de Estado de Agricultura)  
Km. 6 ½ Autopista Duarte  
Urbanización Los Jardines del Norte  
Santo Domingo, D.N.

Telephone: + (809) 547 38 88  
Telefax: + (809) 227 12 68

Contact person: Mr. Luis Toral C.  
Secretario de Estado de Agricultura

### (b) Industrial Products

Dirección General de Normas y Sistemas (DIGENOR)  
Secretaría de Estado de Industria y Comercio  
Edif. de Oficinas Gubernamentales Juan Pablo Duarte, piso 11  
Ave. México, esq. Leopoldo Navarro,  
Santo Domingo, D.N.

Telephone: + (809) 686 22 05  
Telefax: + (809) 688 38 43

Contact person: Mr. Luis Mejía

(c) Pharmaceutical Products and food additives

Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)  
Av. San Cristóbal, Esq. Tiradentes  
Santo Domingo, D.N.

Telephone: + (898) 541 84 03  
+ (898) 541 31 21

Telefax: + (809) 547 28 43

Contact person: Mr. Victoriano García Santos  
Secretario de Estado de Salud Pública y Asistencia Social

**Egypt**

Egyptian Organization for Standardization  
2 Latin America Street  
Garden City  
Cairo

Telex: 93296 EOS UN

**El Salvador**

Ministerio de Economía  
Dirección de Política Comercial  
Normas Técnicas  
Paseo General Escalón 4122  
San Salvador

Telephone: + (0503) 279 41 81

Telefax: + (0503) 279 39 73

**European Community**

The head of the EC enquiry point is Mr. J.M. Corre

WTO Enquiry Point (TBT)  
DG III/A/T  
4th floor, Office 31  
Rond-Point R. Schuman 6

Telephone: + (322) 296 92 71

+ (322) 296 06 98

Telefax: + (322) 296 60 26

Telex: 21877 COMEU B

There will no longer be a separate enquiry point for agricultural products.

## Finland

Suomen Standardisoimisliitto SFS  
(Finnish Standards Association SFS)  
P.O. Box 116  
FIN-00241 Helsinki

Telephone: + (358 0) 149 93 31  
Telefax: + (358 0) 146 49 14

## France

Centre d'Information sur les Normes et Règlements techniques (CINORTECH)  
(Information Centre on Standards and Technical Regulations)  
Association française de Normalisation (AFNOR)  
(French Standard Association)  
Tour Europe CEDEX 07  
F-92049 Paris La Défense

Contact person: Mme Martine Vaquier

Telephone: + (33 1) 42 91 56 69  
Telefax: + (33 1) 42 91 56 56  
Telex: 611974 AFNOR F

(address care of CINORTECH)

"The Centre is fully operational. CINORTECH can provide all information on AFNOR standards and on technical regulations and certification systems."

## Germany

Deutsches Informationszentrum für technische Regeln (DITR)  
(German Information Centre for Technical Rules)  
Postfach 11 07, Burggrafenstr. 4-10  
D-10787 Berlin

Telephone: + (49 30) 26 01 26 00  
Telefax: + (49 30) 26 28 125

The DITR is being established by DIN, the German Standards Institute, in co-operation with the Federal Government. This body is the central point to which to address all questions concerning technical rules in the Federal Republic of Germany.

The Centre provides information about all technical rules (including standards, technical regulations and certification systems) valid in the Federal Republic of Germany, irrespective of whether the technical rules have been issued by federal or local authorities or by non-governmental bodies. At present the computer-aided DITR databank comprises information about 36,000 technical rules either in force or in the draft stage.

## Greece

ELOT  
Information Center  
Aharnon 313  
11145 Athens

Telephone: + (30 1) 20 15 025  
Telefax: + (30 1) 20 25 917  
Telex: (21) 9621 ELOT GR.

## Hong Kong

Industry Department  
36th Floor, Immigration Tower  
7 Gloucester Road, Wan Chai  
Hong Kong

Telephone: + (852 28) 29 48 24  
(Assistant Director-General,  
Quality Services Division)  
Telefax: + (852 28) 24 13 02  
Telex: 50151 INDHK HX

## Hungary

Magyar Szabvanyugyi Hivatal  
(Hungarian Standards Office)  
Ulloi ut 25  
1450 Budapest

Telephone: + (36 1) 11 83 011  
Telefax: + (36 1) 11 85 125  
Telex: 22 57 23 norm h

## Iceland

Ministry of Industry and Commerce  
Mr. Sverrir Júlíusson  
Arnarhvoli  
150 Reykjavík

## India

Bureau of Indian Standards  
Manak Bhavan  
Bahadur Shah Zafar Marg 9  
New Delhi 110 002

Telephone: + (91 11) 33 10 131  
+ (91 11) 33 11 375  
Telefax: + (91 11) 33 14 062  
Telex: (031)-65870 - Answer Back 'ISI/IN'

## Indonesia

Dewan Standardisasi Nasional (DSN)  
Sasana Widya Sarwono Lt 5  
Jl. Gatot Subroto 10  
Jakarta 12710

Telephone: + (62 21) 520 65 74  
+ (62 21) 522 16 86  
Telefax: + (62 21) 520 65 74

## Ireland

- (a) For technical regulations and certification systems:

EU/WTO Division  
Department of Tourism and Trade  
Kildare Street  
Dublin 2

Telephone: + (353 1) 662 14 44  
Telefax: + (353 1) 676 61 54  
+ (353 1) 676 26 54  
Telex: 93418/ 93478

- (b) For standards:

National Standards Authority of Ireland  
Glasnevin  
Dublin 9

Telephone: + (353 1) 837 01 01  
Telefax: + (353 1) 836 98 21  
Telex: 45301



**Israel**

The Standards Institution of Israel  
42, Chaim Levanon St.  
Tel-Aviv 69977

Telephone: + (972 3) 646 51 54  
Telefax: + (972 3) 641 96 83 (Director-General)  
+ (972 3) 641 27 62  
(Inf. Center, WTO Enquiry Point)

**Italy**

- (a) Enquiry point for WTO notifications:

MICA DGPI  
Ministero Industria, Commercio e Artigianato  
Direzione Generale Produzione Industriale  
Divisione XIX  
Via Molise 19  
I-00187 Roma

Telephone: + (39 6) 478 878 60  
Telefax: + (39 6) 474 44 30  
Telex: 610154

- (b) Enquiry point for technical regulations:

CNR STIBNOT  
Consiglio Nazionale delle Ricerche  
Ufficio trasferimento innovazioni brevetti, normativa tecnica  
Via Tiburtina 770  
I-00159 Roma

Telephone: + (39 6) 40 758 26  
Telefax: + (39 6) 40 758 15  
Telex: 620623

- (c) Enquiry point for standards of all sectors, excepted electrics and electronics which can be requested to CEI:

UNI  
Ente Italiano di Unificazione  
Via Battistotti Sassi 11-b  
I-20133 Milano

Telephone: + (39 2) 70 02 41  
Telefax: + (39 2) 70 10 61 06  
Telex: 312481 UNI I

- (d) Enquiry point for electrics and electronic standards:

CEI  
Comitato Elettronico Italiano  
Viale Monza 259  
I-20126 Milano

Telephone: + (39 2) 25 77 31  
Telefax: + (39 2) 25 77 32 22  
Telex: 312207 CEI I

## Japan

- (a) Standards Information Service<sup>1</sup>  
First International Organization Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Telephone: + (81 3) 35 80 33 11  
Telefax: + (81 3) 35 03 31 36  
Telex: C. J22350  
A. GAIMU A-B J22350

- (b) Standards Information Service<sup>2</sup>  
Information Service Department  
Japan External Trade Organizations (JETRO)  
2-2-5  
Toranomom, Minato-Ku  
Tokyo

Telephone: + (81 3) 35 82 62 70  
Telefax: + (81 3) 35 89 41 79  
Telex: C. J24378  
A. JETRO A-B J24378

In relation to the services of these two bodies, a Standards Agreement Office has been established in the Ministry of Foreign Affairs (MOFA).

Enquiries can be made in a WTO language.

---

<sup>1</sup>Standards Information Service at MOFA mainly handles enquiries in the fields of drugs, cosmetics, medical devices, foodstuffs, food additives, telecommunications facilities, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment (excluding enquiries concerning Japanese Industrial Standards (JIS) which are handled by JETRO).

<sup>2</sup>Standards Information Service at JETRO mainly handles enquiries in the fields of electric equipment, gas appliances, measurement scales, foodstuffs, food additives, etc. Those enquiries concerning JIS on medical devices, motor vehicles, ships, aircraft and railway equipment are handled by JETRO.

**Korea, Republic of**

- (a) For industrial products:  
Industrial Cooperation Division  
Industrial Advancement Administration (IAA)  
2, Chungang-dong, Kwachon-city,  
Kyonggi-do, 427-010
- Telephone: + (82 2) 503 79 38  
Telefax: + (82 2) 503 79 41  
+ (82 2) 504 52 82  
Telex: 28456 FINCEN K
- (b) For agricultural products:  
  
Technical Cooperation Division  
Bureau of International Agriculture  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
1, Chungang-dong, Kwachon-city,  
Kyonggi-do 427-760
- Telephone: + (82 2) 503 72 94  
Telefax: + (82 2) 507 20 95  
Telex: (No telex)
- (c) For fishery products:  
  
The First Inspection Division  
National Fisheries Products Inspections Service (NFPIS)  
103 Wonnam-dong, Jongro-ku  
Seoul 110-450
- Telephone: + (82 2) 762 92 14  
+ (82 2) 747 73 34  
Telefax: + (82 2) 765 17 55  
Telex: (No telex)
- (d) For health, sanitation and cosmetic products:  
  
International Cooperation Division  
Ministry of Health and Welfare (MOHW)  
2, Chungang-dong, Kwachon-city,  
Kyonggi-do 427-760
- Telephone: + (82 2) 503 75 24  
Telefax: + (82 2) 504 64 18

### **Luxembourg**

Inspection du Travail et des Mines  
(Inspectorate of Labour and Mines)  
26, rue Zithe  
boîte postale 27  
L-2010 Luxembourg

Telephone: + (352) 49 92 11  
Telefax: + (352) 49 14 47  
Telex: (No telex)

### **Malaysia**

Standard and Industrial Research Institute of Malaysia (SIRIM)  
Persiaran Dato' Menteri  
Section 2,  
P.O. Box 7035  
40911 SHAH ALAM  
Selangor Darul Ehsan

Telephone: + (603) 559 26 01  
+ (603) 559 16 30  
Telefax: + (603) 550 80 95  
Telex: SIRIM MA 38672

### **Mauritius**

- (a) Director  
Mauritius Standards Bureau  
Réduit

Telephone: + (230) 464 76 75  
+ (230) 464 81 23  
Telefax: + (230) 464 11 44

- (b) Ministry of Trade & Shipping  
4th Floor,  
Government House  
Port Louis

Telephone: + (230) 201 10 70  
Telefax: + (230) 212 63 68

## Mexico

Lic. María Eugenia Bracho González  
Dirección General de Normas  
Av. Puente de Tecamachalco No. 6, 3 piso  
Col. Lomas de Tecamachalco  
C.P. 53950  
Naucalpan, Estado de México

Telephone: + (52 5) 729 94 80  
Telefax: + (52 5) 729 94 84

## Myanmar

Directorate of Investment and  
Company Administration (DICA)  
Ministry of National Planning and  
Economic Development  
Merchant Street, 653-691  
Yangon

Telephone: + (951) 822 07  
+ (951) 720 52  
+ (951) 752 29  
Telefax: + (951) 821 01  
Telex: 21368 INVEST BM

## Netherlands

- (a) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.1:

Ministerie van Economische Zaken  
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Att. Mr. B. Siebring  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen

Telephone: + (31 50) 23 91 11  
Telefax: + (31 50) 23 92 19  
Telex: 53009 CDIUT NL

- (b) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.2:

Nederlands Normalisatie Instituut (NNI)  
(Netherlands Standardization Institute)  
Kalfjeslaan 2  
2600 GB Delft

Telephone: + (31 15) 69 02 55  
Telefax: + (31 15) 69 01 30  
Telex: 38144

- (c) Enquiry point mentioned in Article 10, paragraph 1.3:

Stichting Raad voor de Certificatie  
(Council for Certification)  
Stationsweg 13  
3972 KA Driebergen

Telephone: + (31 34) 38 12 604  
Telefax: + (31 34) 38 18 554

### **New Zealand**

Standards New Zealand  
Standards House  
155 The Terrace  
Private Bag 2439  
Wellington

Telephone: + (64 4) 498 59 90  
Telefax: + (64 4) 498 59 94

### **Norway**

Norges Standardiseringsforbund  
(Norwegian Standards Association)  
P.O. Box 7020 Homansbyen  
(Hegdehaugsveien 31)  
N-0306 Oslo 3

Telephone: + (47 2) 46 60 94  
Telefax: + (47 2) 46 44 57  
Telex: 19050 nsf n

### **Pakistan**

Economic Consultant  
Ministry of Commerce  
Government of Pakistan  
Islamabad

Telephone: + (92 51) 82 17 66  
Telefax: + (92 51) 82 52 41  
Telex: COMDN PAK-5859

## Peru

Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y  
de Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI)  
Comisión de Supervisión de Normas Técnicas,  
Metrología, Control de Calidad y Restricciones Paraarancelarias  
Av. Guardia Civil, esquina con calle La Prosa  
San Borja, Lima 41

Telephone: + (511 4) 71 17 77  
Telefax: + (511 4) 71 16 17

Postal address: P.O. Box 145, Lima

## Philippines

Bureau of Product Standards  
Department of Trade and Industry  
Trade and Industry Building  
361 Sen. Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200

Telephone: + (63 2) 818 57 01  
+ (63 2) 817 55 27  
Telefax: + (63 2) 817 98 70  
Telex: 14830 MTI PS  
Telegram: Philstand Manila

Postal Address: P.O. Box 2363 MCPO

## Portugal

Instituto Português da Qualidade  
(Portuguese Institute for Quality)  
Rua José Estavao, 83A  
1199 Lisboa

Telephone: + (351 1) 52 39 78  
Telefax: + (351 1) 53 00 33  
Telex: 13042 QUALIT P

**Romania**

Romanian Institute for Standardization  
13, Jean Louis Calderon street  
Sector 2  
Bucharest

Telephone: + (401) 211 32 96  
Telefax: + (401) 210 08 33  
Telex: (065) 11 312 ins r

**Singapore**

- (a) For standardization and certification undertaken by the Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR):

Singapore Institute of Standards and Industrial Research (SISIR)  
1 Science Park Drive  
Singapore 0511

Telephone: + (65) 778 77 77  
Telefax: + (65) 776 12 80  
Telex: RS 28499 SISIR

- (b) For technical regulations relating to electrical safety of specific products:

Public Utilities Board  
111 Somerset Road  
PUB Building  
Singapore 0923

Telephone: + (65) 235 88 88  
Telefax: + (65) 731 30 20  
Telex: PUB RS 34793

- (c) For technical regulations relating to processed foods and poisons:

Ministry of the Environment  
Environment Building  
40 Scotts Road  
Singapore 0922

Telephone: + (65) 732 77 33  
Telefax: + (65) 731 94 56  
Telex: RS 34365 ENV



- (d) For technical regulations relating to fish, meat, fruits and vegetables:

Primary Production Department  
National Development Building  
Maxwell Road  
Singapore 0106

Telephone: + (65) 222 12 11  
Telefax: + (65) 220 60 68  
Telex: RS 28851 PPD  
Cable: AGRIVET

### Slovak Republic

Slovenský ústav technickej normalizácie  
WTO Enquiry Point  
P.O. Box 202  
814 99 Bratislava

Telephone: + (42 7) 36 26 69  
+ (42 7) 36 74 86  
Telefax: + (42 7) 36 37 51

### Spain

- (a) Ministerio de Comercio y Turismo  
Dirección General de Comercio Exterior  
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización del Comercio Exterior)  
Paseo de la Castellana, 162, planta 6  
28046 Madrid

Telephone: + (34 1) 349 37 70  
+ (34 1) 349 37 64  
+ (34 1) 349 37 57  
Telefax: + (34 1) 349 37 40  
+ (34 1) 349 37 77

- (b) Enquiry point with regard to Spanish national standards:

Asociación Española de Normalización y de Certificación  
Calle Fernández de la Hoz, 52  
28010 Madrid

Telephone: + (34 1) 310 48 51  
Telefax: + (34 1) 310 49 76

**Sri Lanka**

Director of Commerce  
Department of Commerce  
"Rakshana Mandiraya"  
21 Vauxhall Street  
Colombo 2

Telephone: + (941) 29 733  
+ (941) 43 61 14  
Telefax: + (941) 43 02 33  
Telex: 21908 COMMERCE

**Sweden**

- (a) Enquiry point with regard to Article 10.1:

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
GATT Enquiry Point  
Box 1209  
S-111 82 Stockholm

Telephone: + (46 8) 791 05 00  
Telefax: + (46 8) 24 67 39  
Telex: 11835 komkol S

- (b) Enquiry point with regard to Article 10.2:

Standardiseringskommissionen i Sverige  
(Swedish Standards Institution)  
SIS  
Enquiry Services  
Box 3295  
S-103 66 Stockholm

Telephone: + (46 8) 23 04 00  
Telefax: + (46 8) 11 70 35  
Telex: 17453 SIS-S

## Thailand

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
Ministry of Industry  
Rama VI Street  
Bangkok 10400

Telephone: + (66 2) 246 19 91  
+ (66 2) 245 78 02  
+ (66 2) 246 40 86  
+ (66 2) 246 19 94  
Telefax: + (66 2) 247 87 41  
+ (66 2) 246 43 27

## Tunisia

Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle  
(National Standardization and Industrial Property Institute)  
INNORPI  
B.P. 23  
1012 Tunis le Belvédère  
Rue Ibn El Jazar 10 bis  
La Fayette  
Tunis

Telephone: + (21 61) 78 59 22  
Telex: 13 602 INORPI TN

## United Kingdom

(a) Certification Systems and Governmental Standards:

WTO Enquiry Point  
International Trade Policy Division  
Department of Trade and Industry  
Room 250, Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6RB

Telephone: + (44 1) 712 15 60 61  
Telefax: + (44 1) 712 15 62 12  
Telex: 88 13 148 DIHQ G

(b) Non-Governmental Standards:

BSI Information Centre  
389 Chiswick High Road  
London W4 4AL

Telephone: + (44 1) 819 96 71 11  
Telefax: + (44 1) 819 96 70 48

## United States

Standards Code and Information Program  
Office of Standards Services  
National Institute of Standards and Technology  
TRF Building, Room A-163  
Gaithersburg, MD 20899

Telephone: + (1 301) 975 40 40  
Telefax: + (1 301) 926 15 59  
Telex: TRT 197674 NIST UT

The United States' enquiry point, in the National Institute of Standards and Technology, maintains a reference collection of standards, specifications, test methods, codes and recommended practices. This reference material includes United States' government agencies regulations, and standards of United States private standards-developing organizations and foreign national and international standardizing bodies. The enquiry point responds to all enquiries for information concerning federal, state and private regulations, standards, and conformity assessment procedures.

## Zambia

- (a) Permanent Secretary/Attention of Director of Trade  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
P.O. Box 31968, Lusaka, Zambia

Telephone: 228301/9  
Fax: 226673

- (b) Zoo - Sanitary (Animal/animal material)  
Senior Veterinary Officer  
Department of Animal Production and Health  
Mulungushi House  
P.O. Box 50060, Lusaka, Zambia

Telephone: 250274/252608  
Fax: 236283

- (c) Phytosanitary Service (Plant material)  
Mount Makulu Research Station  
P/B 7 Chilanga, Zambia

Telephone: 278655/278242  
Fax: 2306222